

RALED

VOL. 25(2) 2025



RESEÑA

Oteíza, Teresa. (2023). *What to Remember, What to Teach. Human Rights Violations in Chile's Recent Past and the Pedagogical Discourse of History*

308pp. University of Toronto Press.
ISBN: 9781781798690

CLAUDIA CASTRO

Estudiante de doctorado
University of Sydney

Recibido: 10 de agosto de 2025 | Aceptado: 10 de septiembre de 2025

DOI: 10.35956/v.25.n2.2025.p.260-263

What to Remember, What to Teach se centra en la recontextualización del pasado reciente de Chile en la enseñanza secundaria de historia, un periodo marcado por la dictadura militar liderada por Augusto Pinochet (1973-1990) y las violaciones a los derechos humanos cometidas en ese periodo.

La obra examina la construcción de este pasado reciente tanto desde la producción de la historia como disciplina, como desde otras instancias sociales y políticas en contextos locales y globales. En particular, analiza los informes oficiales producidos y promovidos por el Estado chileno que documentan las violaciones a los derechos humanos durante la dictadura, y su impacto en la formulación del currículum oficial y en los libros de texto utilizados en la enseñanza secundaria.

Las prácticas pedagógicas de enseñanza y aprendizaje que recontextualizan esta historia reciente se analizan en tres niveles. A nivel nacional, el foco está en el discurso pedagógico oficial del Ministerio de Educación, expresado en el currículum nacional de historia y en los libros de texto oficiales que de él se derivan. A nivel local, el análisis se centra en las interacciones en aulas de historia entre profesores y estudiantes de enseñanza secundaria. Finalmente, a nivel personal, se consideran los discursos de estudiantes y profesores de historia, entendidos no solo como receptores, sino también como agentes de estas prácticas de construcción de memorias.

Como la autora señala en su capítulo introductorio, este es un libro que combina historia, discurso y memoria. Historia, porque examina el pasado traumático de la dictadura y las violaciones de los derechos humanos en Chile, un pasado compartido en la región del Cono Sur de Latinoamérica y fuertemente marcado por el contexto global de la Guerra Fría (1950-1990). Discurso, porque entiende que la construcción de la historia está mediada por artefactos semióticos, tanto verbales como visuales, con distintos potenciales de significado y patrones realizacionales. Memoria, finalmente, porque se ocupa de la transmisión y la co-construcción intergeneracional de la memoria, lo que supone analizar cómo los gobiernos chilenos deciden recordar y enseñar la historia reciente, y cómo este pasado es negociado por profesores y estudiantes en el espacio del aula, en interacción con otras formas de recordar provenientes de prácticas sociales y culturales en los espacios familiares y locales.

El libro se fundamenta en una perspectiva sociosemiótica, crítica y multimodal del discurso, que además incorpora reflexiones y teorizaciones provenientes de disciplinas como los estudios de la memoria y las historias locales y orales. La perspectiva sociosemiótica se refleja en el análisis de artefactos de memoria desde un enfoque multimodal, que amplía el trabajo de autores como Kress y Leeuwen (2021) al examinar imágenes simbólicas y no simbólicas y su papel en la co-construcción de significado tanto en textos escolares como en la interacción en el aula. En el modo verbal, se ofrece un análisis detallado desde el modelo de la valoración (Martin y White, 2005), considerando cómo se expresan los subsistemas de este modelo en el campo de la historia y los patrones específicos de realización en español de Chile. La perspectiva crítica sobre el discurso enfatiza no solo la deconstrucción de las ideologías reproducidas y negociadas en los productos semióticos, sino también la recuperación de la agencia de los participantes desde un enfoque reconstructivo, reflejado metodológicamente en entrevistas y focus groups con estudiantes y docentes. Finalmente, la interpretación se nutre de los desarrollos provenientes de los estudios de la memoria, que la conciben como prácticas comunicativas dinámicas e intersubjetivas, cultural e históricamente situadas, y como espacios de disputa entre diferentes sectores políticos y sociales, donde memorias emblemáticas cohabitan el espacio social (Stern 2010).

Cada capítulo del libro se centra en un nivel distinto de recontextualización del pasado reciente chileno. A nivel nacional, el capítulo 2 analiza la memoria de las violaciones a los derechos

humanos a partir de informes oficiales del Estado de Chile y su impacto en el currículo de historia y los libros de texto; el capítulo 3 continúa en este nivel examinando críticamente los libros de texto publicados entre 1990 y 2020, mostrando cómo construyen memoria social y transmiten prosodias evaluativas de poder, conflicto y miedo. A nivel local, los capítulos 4 y 5 se enfocan en las interacciones en el aula, donde estudiantes y profesores negocian la memoria mediante recursos lingüísticos y visuales, construyendo evidencialidad histórica y utilizando imágenes simbólicas y no simbólicas para co-construir significado. Finalmente, a nivel personal, el capítulo 6 aborda las memorias personales y sociales de estudiantes y profesores y su influencia en la enseñanza y aprendizaje del pasado reciente, mientras que el capítulo 7 concluye evaluando cómo estos distintos niveles interactúan en la recontextualización de la memoria histórica en la educación secundaria chilena.

El libro consolida el extenso trabajo de la autora en el análisis del discurso de la historia y de su enseñanza, y lo hace mediante un enfoque social, ideológico y sociosemiótico (véase, por ejemplo, Oteiza y Pinuer 2019), que incorpora aportes de distintas disciplinas para comprender la recontextualización pedagógica del pasado. Un aspecto central de esta contribución es la atención simultánea a distintos niveles de análisis, nacional, local y personal, junto con la consideración de la intersemiosis de modos verbales y visuales.

La autora asume además el desafío de desarrollar categorías de análisis específicas para el campo de la historia y para el español de Chile, lo que constituye un aporte sustantivo al análisis del discurso en la región dentro del marco de la Lingüística Sistémico-Funcional. Esto se evidencia especialmente en los desarrollos propuestos para el sistema de valoración, utilizado como herramienta principal para el análisis del modo verbal en sus datos. El sistema de valoración no debe ser entendido como una teoría rígida, sino como una propuesta de sistematización de recursos para construir significados interpersonales en el estrato semántico-discursivo. Es precisamente el hecho de que los significados de la valoración y su expresión pertenecen a distintos estratos lo que permite su diversidad realizacional. Adoptar una orientación tipológica hacia la valoración, como lo hace la autora, implica considerar los contextos específicos en que ocurre la evaluación y las particularidades de su realización en español de Chile, en contraste con enfoques que aplican de manera mecánica las categorías desarrolladas para el inglés, ignorando diferencias lingüísticas y culturales.

Entre los aportes más relevantes destacan las propuestas de categorías para el subsistema de apreciación, que permiten describir de manera precisa los procesos de legitimación y deslegitimación de procesos y eventos en el discurso histórico. En el subsistema de graduación, las categorías propuestas permiten dar cuenta de la construcción cronológica y simbólica del tiempo, aspecto clave en el discurso de la historia. Finalmente, en el subsistema de compromiso, la mayor delicadeza en las opciones para la inclusión de voces externas es fundamental en el diálogo de la voz autorial con fuentes históricas y su contribución a la construcción de posicionamientos ideológicos. Todos estos desarrollos se sustentan en el contexto chileno, pero a la vez abren la posibilidad de enriquecer los estudios discursivos en otros espacios de habla hispana.

En conjunto, el libro constituye un hito en los estudios de discurso, memoria y enseñanza de la historia en Chile, así como una contribución central al análisis crítico del discurso histórico en español. Su enfoque aplicable permite establecer comparaciones con otros contextos latinoamericanos e internacionales, donde la disputa por las memorias del pasado reciente sigue siendo un desafío social y educativo. Frente a un escenario global marcado por el resurgimiento de discursos de derecha y tendencias autoritarias, la obra subraya la importancia de los procesos de memoria y

ofrece un enfoque multidimensional con herramientas concretas para comprenderlos y abordarlos críticamente. Su lectura será valiosa para analistas sociales y críticos del discurso, académicas dedicadas al estudio de la memoria, investigadoras en historia y educación, así como para quienes aplican la Lingüística Sistémico-Funcional o se interesan en sus desarrollos en español.

Referencias

KRESS, G. y VAN LEEUWEN, T. 2021. *Reading Images: The Grammar of Visual Design*. 3rd ed. London and New York: Routledge.

MARTIN, J.R. y WHITE, P. 2005. *The Language of Evaluation. Appraisal in English*. New York: Palgrave Macmillan.

OTEÍZA, T. y PINUER, C. 2019. El sistema de VALORACIÓN como herramienta teórico-metodológica para el estudio social e ideológico del discurso. *Logos* 29.2: 207-228.

STERN, S. 2010. *Reckoning with Pinochet. The Memory Question in Democratic Chile, 1989-2006*. Book three of the trilogy: The Memory Box of Pinochet's Chile. Durham/London: Duke University Press.